

# playmobil®

## 4059

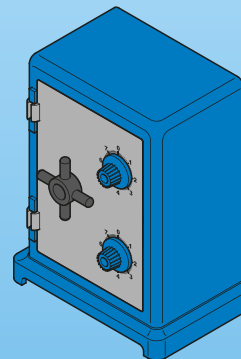
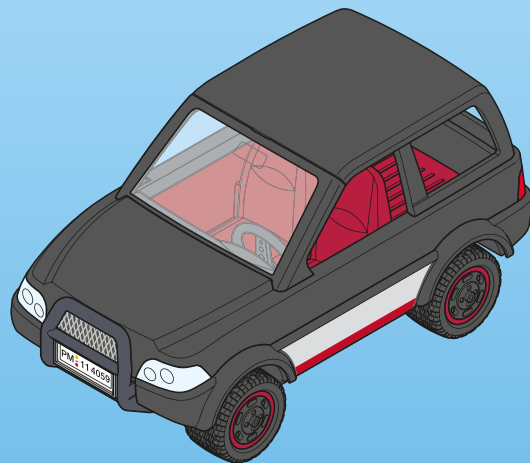


**WARNING:**  
**CHOKING HAZARD**

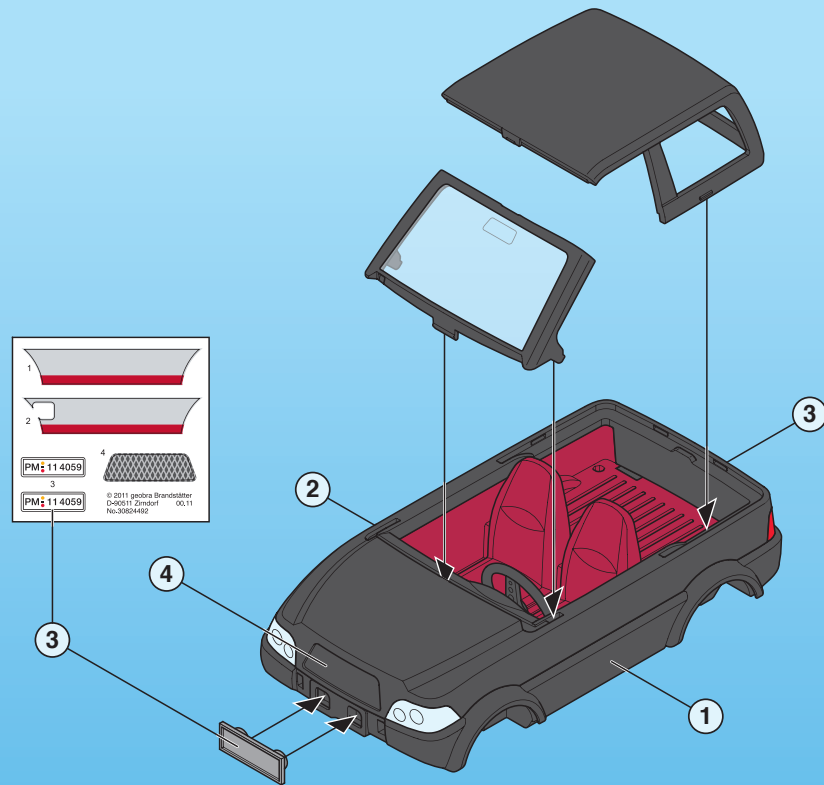
Small parts. Not for children under 3 years.

“Ne concerne que les USA“

Wichtige Unterlagen, bitte sorgfältig aufbewahren!  
Important: Please keep these instructions for future reference!  
Documents importants, à conserver soigneusement!  
Belangrijke documenten, bewaar deze zorgvuldig!

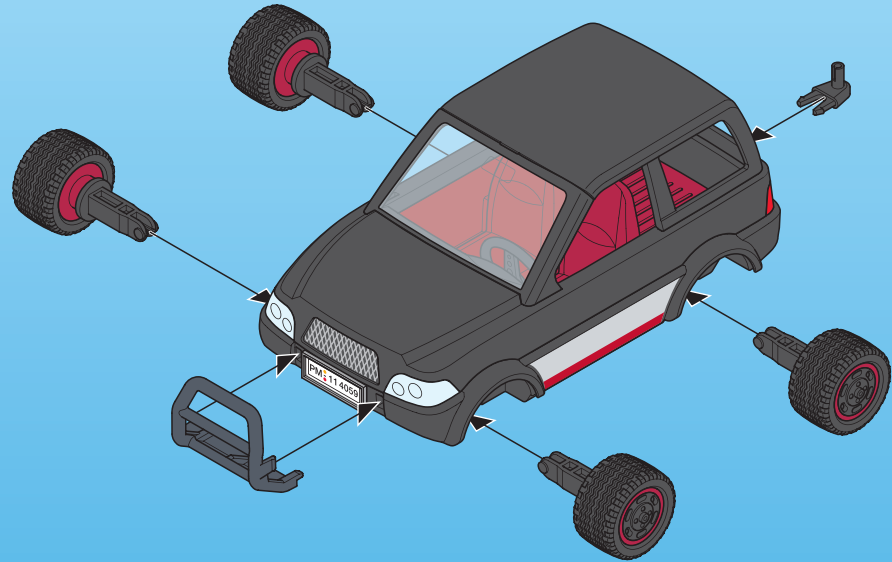
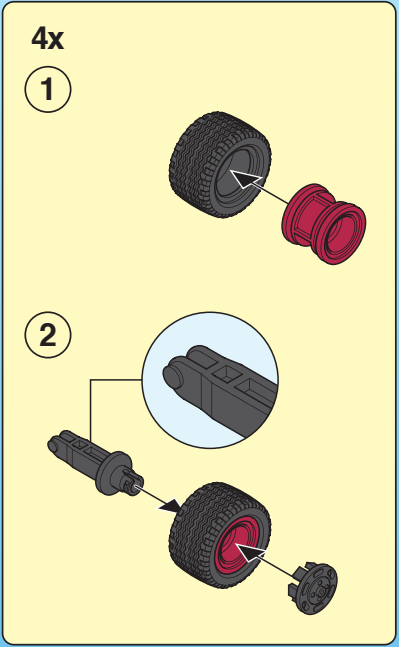


1

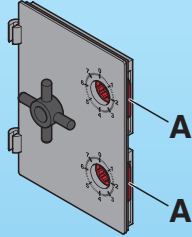


2

2



3



D A CH  
L B

USA GB CDN  
M IRL

F CDN B  
L CH

E MEX

NL B

I CH

### Einstellen des Zahlenschlosses

### Set the numeral lock

### Réglage du code de la serrure

### Configuración del candado de combinación numérica

### Het cijferslot instellen

### Regolare la serratura a combinazione numerica

Die beiden roten Schließscheiben (A) in der Tresortür müssen so gedreht sein, dass die flachen Seiten mit der Tresortür abschließen.

The two red locking disks (A) in the safe door must be turned in such a manner that the flat sides match the safe door.

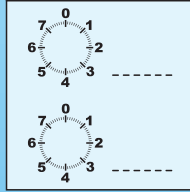
Tourne les deux plaques de fermeture rouges (A) de la porte du coffre-fort, de manière à ce que les côtés plats s'alignent à la porte du coffre.

Los dos discos de cierre rojos (A) situados en la puerta de la caja fuerte se deben girar de tal manera que los lados planos estén perfectamente alineados con la puerta de la caja fuerte.

De twee rode sluitschijven (A) in de deur van de safe moeten zo gedraaid worden dat de vlakke kanten met de deur van de safe afsluiten.

I due dischi rossi di chiusura (A) nella porta della cassaforte devono essere girati in modo che al momento della chiusura i lati si trovino a raso con la porta.

4



Denke dir zwei persönliche Geheimzahlen zwischen 0 und 7 aus und notiere dir diese.

Select two personal secret numbers between 0 and 7 and record these.

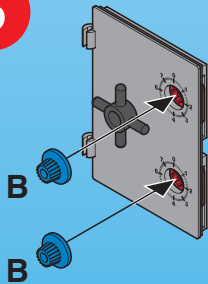
Choisis deux chiffres secrets entre 0 et 7 et note-les.

Piensa en dos números secretos entre 0 y 7 y apúntalos.

Bedenk twee persoonlijke geheime cijfers tussen 0 en 7 en noteer deze.

Immetti due codici segreti personali tra 0 e 7 e annotali.

5



Die Pfeilspitzen auf den blauen Drehknöpfen (B) müssen beim Montieren auf deine ausgewählten Zahlen zeigen.

The arrow tip on the blue rotary buttons (B) must point on your selected numbers.

Lors du montage, les pointes des flèches sur les boutons bleus (B) doivent se trouver sur les chiffres que tu as choisis.

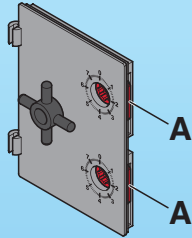
Las puntas de flecha situadas en los botones giratorios azules (B) deben señalar hacia los números seleccionados durante el montaje.

De pijltjespunten op de blauwe draaiknoppen (B) moeten tijdens de montage naar de gekozen getallen wijzen.

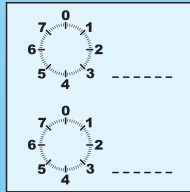
Durante il montaggio, le punte delle frecce sulle manopole blu (B) devono mostrare sulle cifre selezionate.

	(P)	(DK)	(N)	(S) (FIN)	(FIN)	(H)	(CZ)	(EST)
	Configurar o código numérico	Indstilling af tallåsen	Stille inn kodelåsen	Ställ in sifferkoden på låset	Numerolukon asettaminen	A számszár beállítása	Nastavení číselného zámku	Numbriluku seadistamine
	Os dois discos de bloqueio vermelhos (A) na porta do cofre devem ser rodados, de modo a que os lados planos fiquem alinhados com a porta do cofre.	Begge de to røde lukkeskiver (A) i boksens dør skal vende således, at de flade sider er på linie med boksens dør.	Drei de to røde låseskivene (A) på safedøren til de flate sidene er parallelle med safedøren.	De röda tillslutningsskivorna (A) vid kassavalvsdörren måste vridas så att de släta sidorna av den röda tillslutningsskivan avslutas med kassavalvsdörren.	Kassakaapin oven molempien punaisten sulkulevyjien (A) on oltava käännettyinä niin, että tasaiset sivut ovat tasassa kassakaapin oven kanssa.	A trezor ajtajában lévő két piros záró tárcsát (A) úgy kell elforgatni, hogy a lapos oldalaik a trezor ajtajánál végződjenek.	Oba červené uzamykatelné kotouče (A) nacházející se ve dveřích trezoru musí být otočené tak, aby ploché strany uzamkly dveře trezoru.	Pöörata rahakapi mõlemat punast lukustusketast (A) nii, et madalamad küljed jäävad rahakapi uksega kohakuti.
	Pensa em dois números secretos entre 0 e 7 e anota-os.	Find på to personlige hemmelige tal mellem 0 og 7 og skriv dem op.	Velg en kombinasjon av to tall mellom 0 og 7, og noter deg denne tallkombinasjonen.	Hitta på två hemliga sifferkoder mellan 0 och 7 och notera dem.	Mieti itsellesi kaksi henkilökohtaista salaisista lukua väliltä 0 - 7 ja merkitse ne muistiin.	Gondolj ki két egyéni titkos számot 0 és 7 között, és jegyezd fel ezeket.	Vymysli si dvě osobní čísla mezi 0 a 7 a zapiš si je.	Mõtle endale välja kaks isiklikku salanumbrit 0-st kuni 7-ni ja kirjuta need endale üles.
	As pontas de seta nos botões rotativos azuis (B) devem estar direcionadas para os números selecionados durante a montagem.	Pilespidserne på de blå drejknapper (B) skal ved montage pege på de tal, som du har valgt.	Pilene på de blå dreieknappene (B) må peke på de to tallene ved montering.	Det blåa vridknapparnas pilspetsar (B) måste vid monteringen riktas mot de siffror som du valt ut.	Sinisten kääntöpainikkeiden (B) nuolten kärkien on osoitettava asennettaessa valitsemiasi lukuja.	A két forgógombokon (B) lévő nyílak csúcsainak a szereléskor a kiválasztott számaira kell mutatniuk.	Špičky šipek na modrých otočných knoflíčích (B) musí při montáži ukazovat na dvě zvolená čísla.	Paigaldamisel peavad nuppudel (B) olevad nooleotsad näitama sinu valitud numbre peale.

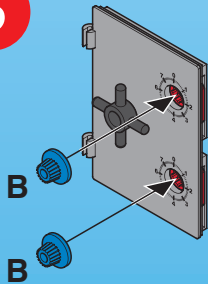
3



4



5

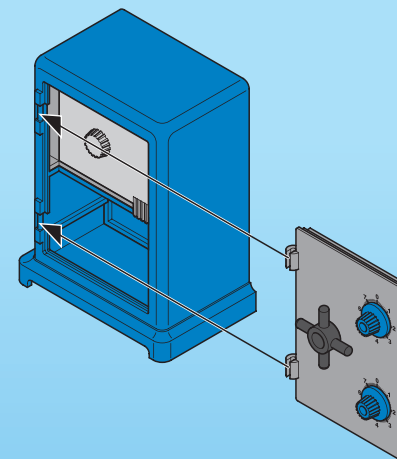


6

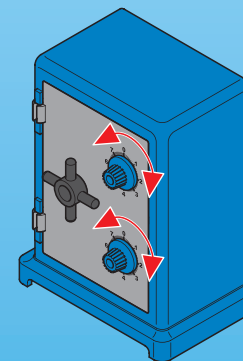
LV	LT	SLO	SK	PL	TR CY	
<p><b>Ciparu koda atslēgas iestatīšana</b></p> <p>Seifa durvīs abas sarkanās slēgplāksnes (A) pagriez tā, lai to plakanās puses sakristu ar seifa durvīm.</p>	<p><b>Skaitmeninio užrakto nustatymas</b></p> <p>Abu raudonus užrakto diskus (A) seifo duryse sukiti taip, kad plokščios pusės sutaptų su seifo durimis.</p>	<p><b>Nastavitev ključavnice na šifro</b></p> <p>Obe rdeči zapiralni plošči (A) v vratih trezorja morata biti obrnjeni tako, da se ploski strani poravnata z vrati trezorja.</p>	<p><b>Nastavenie číselnej zámky</b></p> <p>Obidva červené uzamykateľné kotúče (A) nachádzajúce sa v dverách trezoru musia byť otočené tak, aby ploché strany uzamkli dvere trezora.</p>	<p><b>Ustawianie zamka z kodem cyfrowym</b></p> <p>Obie czerwone tarcze zamykające (A) w drzwiczkach sejfmu muszą być przekręcone w taki sposób, aby płaskie powierzchnie doszły do drzwiczek sejfmu.</p>	<p><b>Şifreli kilidi ayarlama</b></p> <p>Kasa kapısı içindeki iki adet kırmızı renkli kilit halkası (A), yaslı taraflı kasa kapısı ile aynı hizada olacak şekilde döndürülecektir.</p>	
<p>Izdomā divus kodus ar skaitļiem no 0 līdz 7 un pieraksti tos.</p>	<p>Susignalvok du asmenius kodinius skaičius nuo 0 iki 7 ir juos užsirašyk.</p>	<p>Izmislite si dve poljubni skriti številki od 0 do 7 in si ju zapišite.</p>	<p>Pomysli si dve osobné tajné čísla medzi 0 a 7 a tieto si zapiš.</p>	<p>Należy zapamiętać cyfry od 0 do 7 osobistego tajnego kodu i sobie je zanotować.</p>	<p>0 ve 7 sayıları arasındaki sayılardan oluşan iki adet şifre oluştur ve bu şifreleri bir yere not et.</p>	
<p>Bultu galiem uz zilajām grozāmpogām (B) montāžas laikā jārāda tavu izvēlēto skaitļu virzienā.</p>	<p>Strēlņu viršūnēs ant mēlyņu sukamų rankenėlių (B) montuojant turi būti nukreiptos į tavo pasirinktus skaičius.</p>	<p>Pri nameščanju morata konici puščic na obeh modrih vrtljivih gumbih (B) kazati na izbrani skriti številki.</p>	<p>Špičky šipok na modrých otočných gombikoch (B) musia pri montáži ukazovať na tvoje zvolené čísla.</p>	<p>Końcówki strzałek na niebieskich pokrętkach (B) muszą podczas montażu wskazywać na wybrane przez siebie cyfry.</p>	<p>Montaj esnasında, mavi renkli düğmeler (B) üzerindeki ok uçları seçmiş olduğun sayıları göstermelidir.</p>	

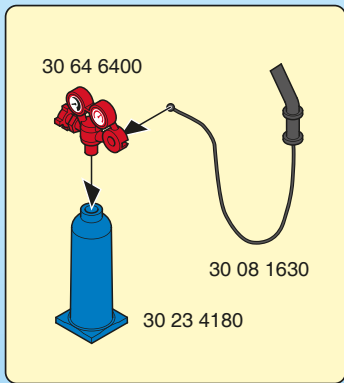
	GR CY	RO	BG	CN
	Πώς βάζουμε τον κωδικό πρόσβασης	Setarea lacătului cu cod	Настройка на ключалката с код	密码锁设置
	Οι δύο κόκκινες πόρτες (A) στο θησαυροφυλάκιο πρέπει να γυρίσουν με τέτοιο τρόπο, ώστε οι ευθείες πλευρές να κλειδώνουν την πύλη του θησαυροφυλακίου.	Cele două discuri roșii de închidere (A) de pe ușa seifului trebuie astfel rotite încât părțile plate să se potrivească cu ușa seifului.	Двата червени заключващи диска (A) във вратата на трезора трябва да бъдат завъртени така, че плоските страни да се затварят с вратата на трезора.	转动保险柜门里的两个红色闭锁片(A)，使闭锁片的扁平面和保险柜门平齐。
	Σκέψου έναν μυστικό κωδικό, ο οποίος να αποτελείται από 2 ψηφία μεταξύ 0 και 7 και σημείωσε τους κάπου.	Alege două numere personale secrete între 0 și 7 și notează-le.	Измисли си две тайни числа между 0 и 7 и си ги запиши.	在0和7数字之间，想出你的两个密码，并将密码记录下来。
	Τα βελάκια στο μπλε κουμπί (B) πρέπει κατά τη συναρμολόγηση να δείχνουν σε αυτούς τους δύο αριθμούς.	Vârful de săgeților de pe butoanele albastre (B) trebuie să indice la montaj cifrele alese de tine.	Върховете на стрелките на двата въртящи се бутона (B) трябва да сочат твоите цифри при монтаж.	组装时，蓝色转钮(B)上的箭头必须指向你所选取的数字。

6



7

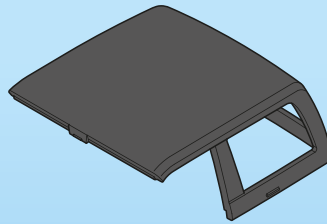




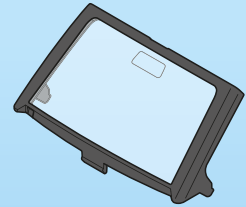
30 26 4430



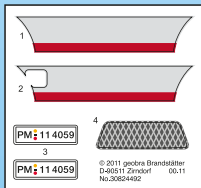
30 00 8522



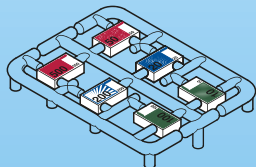
30 22 0002



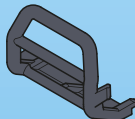
30 20 8862



30 82 4492



2x 30 62 0210



30 23 5073



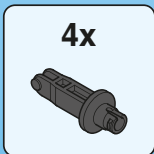
4x 30 82 3260



4x 30 21 9982



30 21 7140



30 51 5420



4x 30 21 9992



30 29 0110



30 28 5620



30 23 4050



2x 30 23 4260

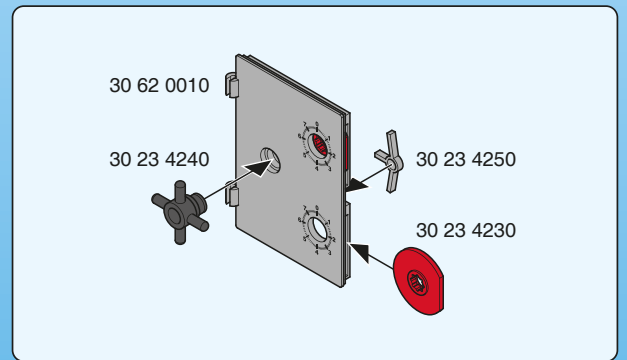
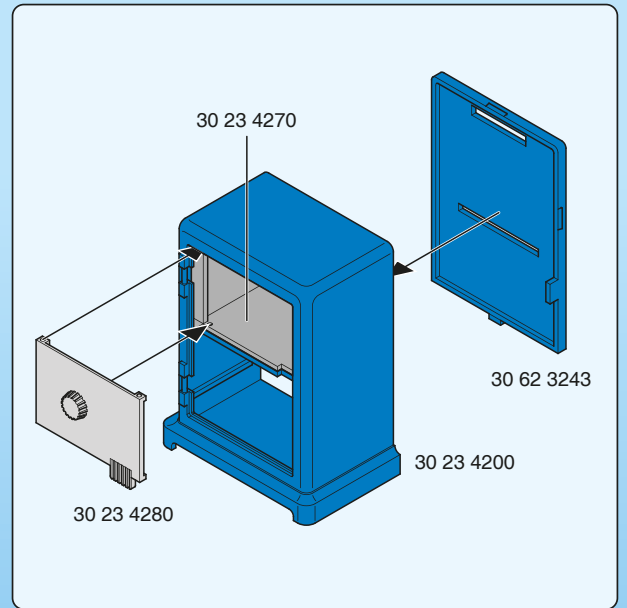
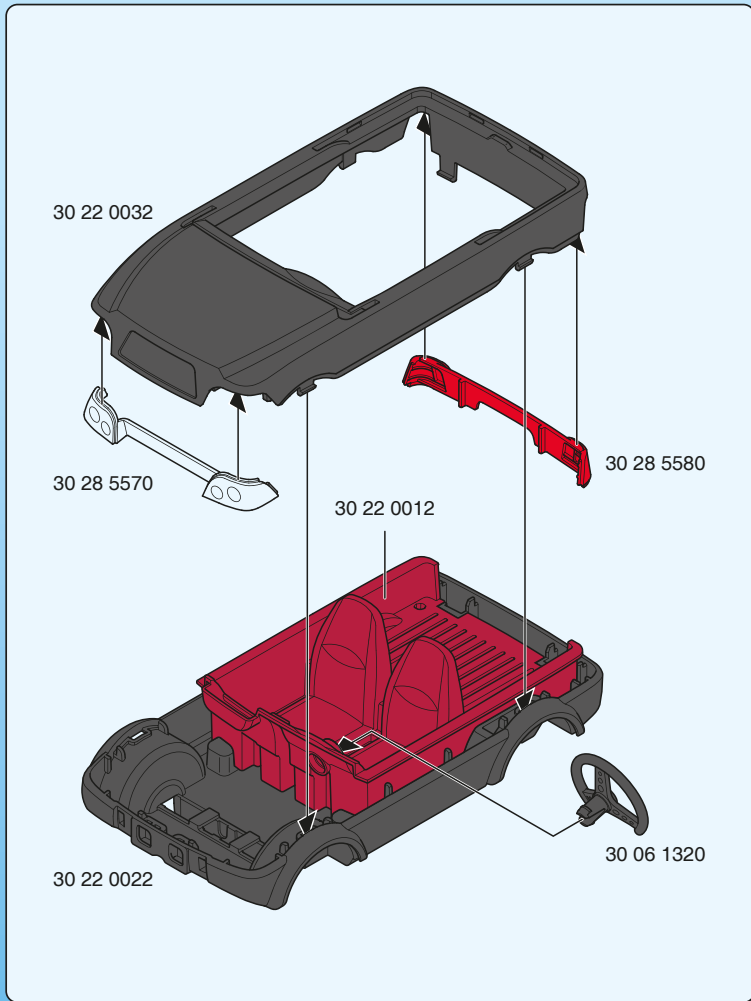


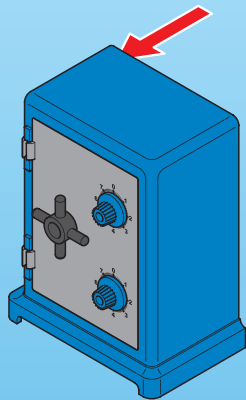
30 03 0720



30 03 4630







<p>(D) (A) (CH) (L) (B)</p>	<p><b>Geheimzahl vergessen?</b> Rückwand durch Erwachsenen mit flachem Werkzeug entfernen. Den unteren blauen Drehknopf drehen bis die flache Seite der roten Schließscheibe mit der Tresortür abschließt. Den oberen blauen Drehknopf drehen bis sich die Tresortür öffnen lässt.</p>
<p>(USA) (GB) (CDN) (M) (IRL)</p>	<p><b>Have you forgotten the secret number?</b> An adult should remove the back panel with a flat tool. Turn the lower blue rotary button until the flat side of the red locking disk coincides with the safe door. Turn the upper blue rotary button until the safe door can be opened.</p>
<p>(F) (CDN) (B) (L) (CH)</p>	<p><b>Tu as oublié le code ?</b> Demande à un adulte de retirer la paroi arrière avec un outil plat. Tourne le bouton bleu du bas, jusqu'à ce que le côté plat de la plaque de fermeture rouge s'aligne à la porte du coffre-fort. Tourne le bouton bleu du haut, jusqu'à ce que tu puisses ouvrir la porte du coffre.</p>
<p>(E) (MEX)</p>	<p><b>¿Has olvidado tu número secreto?</b> Pídele a un adulto que retire la parte posterior de la caja fuerte con la ayuda de una herramienta plana. Girar el botón giratorio azul inferior, hasta que el lado plano del disco de cierre rojo esté perfectamente alineado con la puerta de la caja fuerte. Girar el botón giratorio superior, hasta que se pueda abrir la puerta de la caja fuerte.</p>
<p>(NL) (B)</p>	<p><b>Geheim getal vergeten?</b> De achterwand moet door een volwassene met een vlak stuk gereedschap verwijderd worden. De onderste blauwe draaiknop draaien tot de vlakke kant van de rode sluitschijf met de deur van de safe afsluit. De bovenste blauwe draaiknop draaien tot de deur van de safe kan geopend worden.</p>
<p>(I) (CH)</p>	<p><b>Hai scordato il numero segreto?</b> Stacca la parete posteriore con un utensile piatto (operazione da affidare a una persona adulta). Gira la manopola blu inferiore finché il lato piatto del disco rosso di chiusura si troverà a raso con la porta della cassaforte. Gira la manopola blu superiore finché la porta della cassaforte si lascerà aprire.</p>
<p>(P)</p>	<p><b>Esqueceste-te do número secreto?</b> Pede a um adulto para retirar o painel traseiro com uma ferramenta plana. Roda o botão rotativo azul inferior, até o lado plano do disco de bloqueio ficar alinhado com a porta do cofre. Roda o botão rotativo azul superior até a porta do cofre se abrir.</p>
<p>(DK)</p>	<p><b>Glem det hemmelige tal?</b> Få bagvæggen fjernet af en voksen ved hjælp af et fladt værktøj. Drej den nedre blå drejeknap, indtil den flade side af den røde lukkeplade er på linie med boksens dør. Drej den øverste blå drejeknap, indtil boksens dør kan åbnes.</p>
<p>(N)</p>	<p><b>Har du glemt tallkombinasjonen?</b> Få hjelp av en voksen til å fjerne bakpanelet med et flatt verktøy. Drei den nederste blå dreieknappen til den flate siden på den røde låseskiven er parallell med safedøren. Drei den øverste blå dreieknappen til døren på safen kan åpnes.</p>
<p>(S) (FIN)</p>	<p><b>Glömt den hemliga chifferkoden?</b> Avlägsna ( av en vuxen person) bakre väggen med hjälp av ett platt verktyg. Vrid på den undre blåa vridknappen ända tills den släta sidan av den röda tillslutningsskivan avslutas med kassavalvsdörren. Vrid på den övre blåa vridknappen ända tills kassavalvsdörren öppnas.</p>
<p>(FIN)</p>	<p><b>Unohditko salaisen lukusi?</b> Anna aikuisen irrottaa takaseinä lattapäisellä työkalulla. Kierrä alempaa sinistä kääntönuppia, kunnes punaisen sulkulevyn tasainen puoli on tasassa kassakaapin oven kanssa. Kierrä ylempää sinistä kääntönuppia, kunnes kassakaapin ovi voidaan avata.</p>
<p>(H)</p>	<p><b>Elfelejtetted a titkos számodat?</b> A hátlapot egy felnőtt lapos szerszám használatával távolítsa el. Az alsó kék forgógombot addig kell elforgatni, amíg a piros zárótarcsa lapos oldala a trezorajtónál végződik. Addig kell forgatni a felső kék forgógombot, amíg kinyitható a trezor ajtaja.</p>
<p>(CZ)</p>	<p><b>Zapomněl jsi tajné číslo?</b> Požádej dospělou osobu, aby odstranila zadní stěnu. Spodním modrým otočným knoflíkem je třeba otáčet, dokud plochá strana červeného uzavíratelného kotouče nezamkne dveře trezoru. Vrchním modrým otočným knoflíkem je třeba otáčet, dokud nebude možné dveře trezoru otevřít.</p>

<b>(EST)</b>	<p><b>Kas sa oled salanumbri ära unustanud?</b> Lase täiskasvanul tagasein lamedakujulise tööriistaga maha võtta. Keerata alumist sinist nuppu seni, kuni punase lukustusketta madal külg on rahakapi uksega kohakuti. Keerata ülemist sinist nuppu seni, kuni rahakapi uks tuleb lahti.</p>
<b>(LV)</b>	<p><b>Esi aizmirsis kodu?</b> Liec, lai kāds no pieaugušajiem ar plakanu darbarīku noņem aizmugures sienu. Griez apakšējo zilo pogu, līdz sarkanās slēgplāksnes plakanā pusē sakrīt ar seifa durvīm. Griez augšējo zilo pogu, līdz seifa durvis būs iespējams atvērt.</p>
<b>(LT)</b>	<p><b>Pamiršai kodinį skaičių?</b> Suaugęs asmuo, naudodamas plokščius įrankius, nuima sienelę užnugaryje. Apatinę sukamą rankenėlę sukiti tol, kol plokščia raudono užrakto pusė sutaps su seifo durimis. Viršutinę sukamą rankenėlę sukiti tol, kol atsidarys seifo durys.</p>
<b>(SLO)</b>	<p><b>Ste pozabili skriti številki?</b> Odrasla oseba naj s ploskim orodjem odstrani zadnjo ploskev. Obračajte spodnji modri vrtljiv gumb, dokler ploska stran rdeče zapiralne plošče ne bo poravnana z vrati trezorja. Zgornji modri vrtljiv gumb obračajte, dokler se vrata trezorja ne dajo odpreti.</p>
<b>(SK)</b>	<p><b>Zabudol si tajné číslo?</b> Popros dospelého, nech ti pomocou plochého nástroja odstráni zadnú stenu. Spodným, modrým otočným gombíkom je potrebné otáčať dovtedy, pokiaľ plochá strana červeného uzatvárateľného kotúča neuzamkne dvere trezora. Vrchným, modrým otočným gombíkom je potrebné otáčať dovtedy, pokiaľ sa dvere trezora nedajú otvoriť.</p>
<b>(PL)</b>	<p><b>Nie pamiętasz swojego osobistego tajnego kodu?</b> Osoba dorosła może usunąć ściankę tylną za pomocą płaskiego narzędzia. Przekręcać niebieskie pokrętkę do momentu, gdy płaska strona czerwonej tarczy zamykającej dojdzie do drzwiczek sejf. Górne niebieskie pokrętkę przekręcać do momentu, gdy możliwe będzie otwarcie drzwiczek sejf.</p>
<b>(TR)</b> <b>(CY)</b>	<p><b>Şifreni unuttun mu?</b> Yetişkinlerden yardım alarak arka panoyu yassı bir alet ile çıkar. Alttaki mavi döndürme düğmesini, kırmızı renkli kilit halkasının yassı tarafı kasa kapısı ile aynı hizada oluncaya kadar döndür. Üstteki mavi renkli düğmeyi kasa kapısı açılıncaya kadar döndür.</p>
<b>(GR)</b> <b>(CY)</b>	<p><b>Ξέχασες τον κωδικό σου;</b> Ζήτησε από έναν ενήλικα να βγάλει τον πίσω τοίχο του θησαυροφυλακίου με κάποιο εργαλείο. Γύρισε το κάτω μπλε κουμπί, μέχρι η επίπεδη πλευρά του κόκκινου δίσκου κλειδώματος να ξεκλειδώσει την πόρτα. Γύρισε το πάνω μπλε κουμπί, μέχρι να ανοίξει η πόρτα.</p>
<b>(RO)</b>	<p><b>Ai uitat codul?</b> Peretele din spate se îndepărtează de către adulți cu ajutorul unei scule plate. Butonul albastru de jos se rotește până ce partea plată a discului roșu de închidere se potrivește cu ușa seifului. Butonul albastru de sus se rotește până ce se ușa seifului permite deschiderea.</p>
<b>(BG)</b>	<p><b>Забравил си паролата си?</b> Накарай някой възрастен да махне с помощта на плосък инструмент задната страна на устройството. Завърти долния син въртящ се бутон докато плоската страна на червения затварящ диск се затвори заедно с вратата на трезора. Завърти горния син въртящ се бутон докато вратата на трезора се отвори.</p>
<b>(CN)</b>	<p><b>忘记密码？</b> 由成年人使用扁平工具取下后壁。转动下部的蓝色转钮，直到红色闭锁片的扁平平面与保险柜门平齐为止。转动上部的蓝色转钮，直到保险柜门可以打开为止。</p>

Serviceadressen finden Sie in allen Playmobil-Prospekten

Addresses of Customer Service Departments are shown in all Playmobil catalogues

L'adresse du service consommateurs est indiquée dans tous les catalogues Playmobil

Troverete gli indirizzi dei centri di assistenza in tutti i cataloghi Playmobil

In alle PLAYMOBIL catalogi vindt u het adres van onze klantendienst.

Las Direcciones de los Departamentos de Servicio al Consumidor se encuentran en todos los catálogos Playmobil

Η διεύθυνση του Γραφείου Εξυπηρέτησης Καταναλωτών PLAYMOBIL βρίσκεται σε όλους τους καταλόγους PLAYMOBIL.

pronounce: plāy-mō-bēēl



© 2010 geobra Brandstätter Stiftung & Co.KG

Brandstätterstr. 2-10  
90513 Zirndorf, Germany.  
No. 30 82 5262 12.18

[www.playmobil.com](http://www.playmobil.com)